
Questions and answers received during the (optional) Bidders conference on June 13, 2023 at 2:00 pm

Questions et réponses reçues lors de la conférence (optionnelle) des soumissionnaires le 13 juin 2023 à 14h00

Question 1:

[ENG] What flexibility exists in the location of the simulation facilities? Is there any consideration for facilities outside of the greater Montreal area?

[FR] Quelle souplesse existe-t-il en ce qui concerne l'emplacement des installations de simulation ? Est-il possible d'envisager des installations en dehors de la région du Grand Montréal ?

Answer:

[ENG] We really want to stick to the greater Montreal area. We want to have something that is local to CSA that is an extension of the Health beyond Innovation Lab. We really force that in our requirements.

[FR] Nous voulons vraiment nous en tenir à la région du Grand Montréal. Nous voulons avoir quelque chose de local à l'ASC, qui soit une extension du Health Beyond Innovation Lab. C'est la raison pour laquelle nous avons imposé cette condition dans nos exigences

Question 2:

[ENG] What do you mean by simulation of a clinical environment? Is it a clinical environment like we currently have on Earth?

You said the lab configurable to remote clinical setting. So you just mean an empty space that could be designed with the same dimensions, and lighting and things like that that would mimic the site. Do you have any guidelines with respect to dimensions of such base so that we can ensure that we have those dimensions available?

[FR] Qu'entendez-vous par simulation d'un environnement clinique ? S'agit-il d'un environnement clinique comme celui que nous avons actuellement sur Terre ?

Vous avez parlé d'un laboratoire configurable pour un environnement clinique à distance. Il s'agit donc d'un espace vide qui pourrait être conçu avec les mêmes dimensions, l'éclairage et d'autres éléments de ce type, afin d'imiter le site. Avez-vous des lignes directrices concernant les dimensions d'une telle base afin que nous puissions nous assurer que nous disposons de ces dimensions ?

Answer:

[ENG] That's exactly right. We want to have tools that could be representative of the kind of clinical setting encountered in remote communities, on Earth. The resource change from region to region, but having that additional knowledge on these conditions would be needed (see Point Rated Criteria R2 Understanding of Remote Healthcare). No specific dimension will be imposed. However, it should be considered that the facility will be used for the demonstration of the Deep Space Healthcare Challenge prototypes and that the simulation lab must comfortably accommodate an in-person audience of 15 people, who can observe without affecting the assessment or demonstration procedures (see requirement MANDATORY-FNC-06).

[FR] C'est tout à fait exact. Nous voulons disposer d'outils qui pourraient être représentatifs du type de contexte clinique rencontré dans les communautés éloignées, sur Terre. Les ressources changent d'une région à l'autre, mais il serait nécessaire d'avoir des connaissances supplémentaires concernant ces conditions (voir Critères cotés en points R2 Compréhension des soins de santé en régions éloignées). Aucune dimension spécifique ne sera imposée. Cependant, il convient de tenir compte du fait que l'installation sera utilisée pour la démonstration des prototypes du Défi de soins de santé dans l'espace lointain et que le laboratoire de simulation doit pouvoir accueillir confortablement un public de 15 personnes, qui peuvent observer sans affecter les procédures d'évaluation ou de démonstration (voir l'exigence OBLIGATOIRE-FNC-06).

Question 3:

[ENG] Can you clarify the clinical simulation environment for technology assessment? How real should it be? And what are the expert expectations?

[FR] Pouvez-vous préciser l'environnement de simulation clinique pour l'évaluation des technologies ? Dans quelle mesure doit-il être réaliste ? Et quelles sont les attentes des experts ?

Answer:

[ENG] The facility must allow the simulation of a representative remote clinical setting. CSA must be able to access high fidelity equipment (e.g.: simulation manikins) to provide demonstration scenarios. It should be noted that the contractor will work in close collaboration with the Deep Space Healthcare Finalists to develop clinical use-cases for demonstration purposes (see section 5.4.2 of the statement of work). For more information on the expertise required, please refer to Point-Rated Criteria R3 Bidder Expertise and Experience.

[FR] L'installation doit permettre la simulation d'un environnement clinique éloigné représentatif. L'ASC doit être en mesure d'accéder à des équipements de haute-fidélité (par exemple, des mannequins de simulation) pour fournir des

scénarios de démonstration. Il convient de noter que le contractant travaillera en étroite collaboration avec les finalistes du projet Défi de soins de santé dans l'espace afin de développer des cas d'utilisation clinique à des fins de démonstration (voir la section 5.4.2 de l'énoncé des travaux). Pour plus d'informations sur l'expertise requise, veuillez-vous référer au Critère de notation *R3 Expertise et expérience des soumissionnaires*.

Question 4:

[ENG] At what point is there integration of live patients for the testing of this? And how is that integrated into the plan? Is it in these phases or in later phases? Is there collaboration through Health Canada for approval of some of these technologies?

[FR] À quel moment l'intégration de patients réels est-elle prévue pour tester ces systèmes ? Et comment cela est-il intégré dans le plan ? Est-ce dans ces phases ou dans des phases ultérieures ? Existe-t-il une collaboration avec Santé Canada pour l'approbation de certaines de ces technologies ?

Answer:

[ENG] In phase one, the contract involves the demonstration of the Deep Space healthcare Challenge prototypes and demonstration/assessment of the C2M2 prototypes. These activities will not require any tests on live patients. We are focused on getting early expert feedback, to guide ongoing technology development. That being said, when we work with more mature technology in phase 3, that's something that should be consideration longer-term. However, please note that no certification-related activity has been considered as part of this contract.

[FR] Au cours de la première phase, le contrat prévoit la démonstration des prototypes du Défi de soins de santé dans l'espace lointain et la démonstration/évaluation des prototypes du M2S2. Ces activités ne nécessiteront pas de tests sur des patients réels. Notre objectif est d'obtenir un retour d'information initial de la part d'experts, afin d'orienter le développement continu de la technologie. Cela dit, lorsque nous travaillerons avec une technologie plus mature au cours de la phase 3, il faudra envisager cette possibilité à plus long terme. Toutefois, veuillez noter qu'aucune activité liée à la certification n'a été envisagée dans le cadre de ce contrat.